

EUSKARA

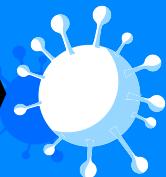
¡hazlo tuyo!

hazlo tuyo



**Matrícula
abierta en los
euskaltegis
de Pasaia.
2020/2021**

COVID 19 egokitutako eskaintza



**Lana topatzeko aukerak hobetu nahi badituzu,
euskaragile zara.**

**Zure bezeroei oraindik kalitate handiagoko
zerbitzua eskaini nahi badiezu, euskaragile
zara.**

**Euskarazko titulu ofizial bat lortzeko
beharra baduzu, euskaragile zara.**

**Zure komunitate berria bete-betean gozatu
nahi baduzu, euskaragile zara.**

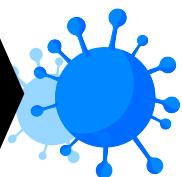
**Zure seme-alabekin gure hizkuntza partekatu
nahi baduzu, euskaragile zara.**

Eta gu ere bagara. Horregatik lagundu nahi dizugu eta erraztasunak jarri nahi dizkizugu zure helburu eta beharretara egokitzen diren ikastaro espezifiko, ordutegi malgu, zein metodologia berritzale eta erakargarrien bitartez.

Gainera, laguntza ekonomiko garrantzitsuak ditugu euskara ikasi nahi duen pertsona ororentzat eta, bereziki, langabetuentzat, zein Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) edo Giza Larrialdietarako Laguntza (GLL) jasotzen ari diren pertsonentzat.

**Informa zaitez eta zatoz euskaltegira.Denok
gara euskaragile. Eta denon
artean egiten dugu Pasaia.**

COVID 19 oferta adaptada



**Si quieras mejorar tus opciones
de empleo, eres euskaragile.**

**Si aspiras a ofrecer un servicio
aún de mayor calidad a tus clientes,
eres euskaragile.**

**Si necesitas obtener un título oficial
de euskera, eres euskaragile**

**Si buscas disfrutar plenamente tu nueva
comunidad, eres euskaragile.**

**Si deseas compartir con tus hijos e hijas
nuestra lengua, eres euskaragile.**

Y nosotros también. Por eso, tenemos vocación de acompañarte y ponértelo fácil: cursos específicos adaptados a tus objetivos y necesidades, horarios flexibles y metodologías innovadoras y atractivas.

Además, disponemos de importantes ayudas económicas para cualquier persona interesada en aprender euskera pero, muy especialmente, para personas sin empleo, y perceptores de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI) o de las Ayudas de Emergencia Social (AES).

**Infórmate y ven al euskaltegi. Todos somos
euskaragiles. Y juntos hacemos Pasaia.**

Lagunza bereziak langabetu zein DBE edo GLL jasotzen dutenentzat

Egoera ekonomikoa euskaltegian izena emateko oztopo izan ez dadin, Pasaiako Udalak lagunza sistema berria onartu du. Gainera, enplegua eskuratzeko euskara lagungarria denez, beharrik izanez gero, aprobetxa ezazu aukera hau.

Lagunten zenbatekoa:

Matrikularen zenbatekoaren %100.

Norentzat dira?

Langabentuztat, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) kobratzen dutenentzat, edo Giza Larrialdiarako Lagunza (GLL) jasotzen duten pertsonentzat.

Ordainketa modua:

Matrikularen %80 aurreratuko zaio diru-lagunza eskatzaileari, eta hark baimena emango dio Udalari diru-lagunza hori zuzenean euskaltegiari ordain diezaion.

Gainontzeko %20a ikasleak ordainduko du. Eskola-orduen %85era baino gehiagora bertaratuz gero, Udalak kopuru hori itzuliko dio.

Ohiko laguntzak

Pasaitar guztiak dute euskara ikasteko diru-laguntzak eskatzea eskubidea. Matrikularen zenbatekoaren %75era edo %100era arteko laguntzak daude eskuragarri, eskatzailearen ezaugarrien arabera. Lagunza horiek ikastaroaren amaieran eskuat behar dira.

Ayudas especiales para personas sin empleo, y perceptores de RGI o AES

El Ayuntamiento de Pasaia cuenta con un nuevo sistema de ayudas para que la situación económica no sea un impedimento a la hora de apuntarse al euskaltegi. Además, el euskera es un factor que ayuda a acceder a un empleo, así que si este es tu caso, aprovecha esta oportunidad.

Cuantía de las ayudas:

El 100% del importe de la matrícula.

A quién se dirigen:

A las personas sin empleo, así como a las que estén percibiendo la Renta de Garantía de Ingresos (RGI) o Ayudas de Emergencia Social (AES).

Cómo se realiza el pago:

El Ayuntamiento adelantará el 80% de la matrícula a la persona que lo solicite, quien, a su vez, autorizará al Ayuntamiento a abonar ese importe directamente al euskaltegi.

El alumno abonará el 20% restante. Superando la asistencia del 85%, el Ayuntamiento le devolverá este importe a final de curso.

Ayudas ordinarias

Todos los pasaitarras tienen derecho a solicitar una ayuda económica para estudiar euskera. Las ayudas serán del 75% o del 100% del importe de la matrícula en función de las características del solicitante. Estas ayudas se solicitan al finalizar el curso.



José Zelaya

5 urte euskaltegian

familiak

3-6 urte arteko haurrak dituzten familiarentzat eskaintza berezia.

Eskaintza mistoa: gurasoentzako euskara eskolak (4 ordu) + familiarentzako aisialdi eskaintza (1,5 ordu).

Aisialdi eskaintza: euskal kulturaren transmisión lantzeko baliatuko da: kantuak, musika, ipuinak, antzerkia, dantza, arte plastikoak... gurasoak eta haurrak elkarrekin.

Kostu ekonomikoa: 160€. Eskola-orduen %85era baino gehiagoa bertaratz gero, matrikularen %100 itzuliko zaie.

Ikastaroa haurraren ikastetxeen eman ahal izango da, taldea osatuz gero.

Euskera para familias con hijos e hijas de entre 3 y 6 años.

Oferta mixta: clases de euskera madres y padres (4 horas) + oferta de ocio familiar (1,5 horas).

Oferta de ocio: transmisión de la cultura vasca: canciones, cuentos, teatro, danza, artes plásticas... madres y padres junto a hijas e hijos.

Coste económico: 160€. Puede ser gratis. Superando la asistencia del 85%, se devolverá el 100% de la matrícula.

El curso se podrá impartir en el centro educativo del niño, si se forma el grupo.

Euskara 12 urte arteko haurrak dituzten gurasoentzat.

Euskara modu ludikoan ikasteko aukera eskaini nahi dizugu, familiarentzako eduki espezifiko eta praktikoen bitarbez.

Iraupena: 4 ordu astean, urritik ekainera..

Euskera para madres y padres con hijos e hijas de a partir de 12 años.

Te ofrecemos aprender euskera de forma lúdica, a través de contenido específico y muy práctico.

Duración: 4 horas a la semana, de octubre a junio.



Elena Martínez

2 urte mintza taldean

mintzamena

Aurrez aurreko mintzamena euskaltegian bertan.

Euskaraz komunikatzeko erraztasuna eta konfiantza behar al dituzu? Beharbada euskaltegian bertan antolatuko diren mintzamen ikastaro berrietan parte hartzeko gogoa izango duzu. Aukera hori maila guztietako ikasleei zuzendua dago.

Iraupena: 60 ordu. Bi modutan banatzeko aukera izango duzu: 2 ordu astean behin, ikasturte guztiak zehar; edo 2 ordu astean bitan, urritik apirilera.

Kostu ekonomikoa: 60€.

Práctica oral en el euskaltegi.

¿Necesitas adquirir soltura y confianza para comunicarte en euskera? Quizá te apetezca participar en los nuevos cursos de práctica oral que tendrán lugar en el propio euskaltegi. Esta propuesta se dirige a alumnos y alumnas de todos los niveles.

Duración: 60 horas. Distribuidas en 2 horas, una vez por semana, a lo largo de todo el curso; o 2 horas, dos veces por semana, de octubre a abril.

Coste económico: 60€.

merkatariak

Euskara Pasaian lanean ari diren dendarientzat.

Zure saltokitik atera gabe euskara ikasteko beste modu bat proposatu nahi dizugu:

Autoikaskuntzako 4 ordu online astean
+ mintzapraktikarako 1 h eta 30 min taldean.

Astean behin zure saltokira joango da irakaslea, asteko lanak zurekin batera berrikustera.

Iraupena: 6 h 30 min astean, urritik ekainera.

Kostu ekonomikoa: doakoa izan liteke.
Eskola-orduen % 85era baino gehiagora bertaratuz gero, matrikularen % 100 itzuliko zaizu (120€).

Patri Novas

Urtebete euskaltegian

Euskera para comerciantes que trabajan en Pasaia.

Te proponemos una nueva forma de aprender euskera sin salir de tu establecimiento:

4 horas semanales de autoaprendizaje on-line
+ 1 h 30 min de mintzapraktika (práctica oral) en grupo.

Un día a la semana, tu profesor o profesora se personará en el establecimiento para repasar contigo los trabajos de la semana.

Duración: 6 h 30 min a la semana, de octubre a junio.

Coste económico: te puede salir gratis. Superando la asistencia del 85%, se devolverá el 100% de la matrícula (120€).





Agustín Barral
Urtebete euskaltegian

langabetuak

Euskara enplegu-aukerak hobetu nahi dituzten langabetuentzat.

Egin ezazu apustu bat euskararen alde, ikastaro trinko eta espezifiko bat eginez, Pasaian erroldaturik dauden langabetuek euskaraz agudo ikas dezaten diseinatua.

Iraupena: hiru hileko ikastaro trinkoak, 5 ordu egunean astelehenetik ostegunera.

Kostu ekonomikoa: ez da beharrezkoa matrikula ikasturte hasieran ordaintzea. Eskola-orduen % 85era baino gehiagora bertaratzen ez direnek 30€, 80€ edo 180€ ordaindu beharko dituzte, beren egoera ekonomikoaren arabera.

* Euskaltegietako ohiko eskaintza ere begira ezazu. Halaber, gogora ezazu lagunza ekonomiko bereziak ditugula zuretzat eta ikastaroa doakoa izan litekeela (4 or).

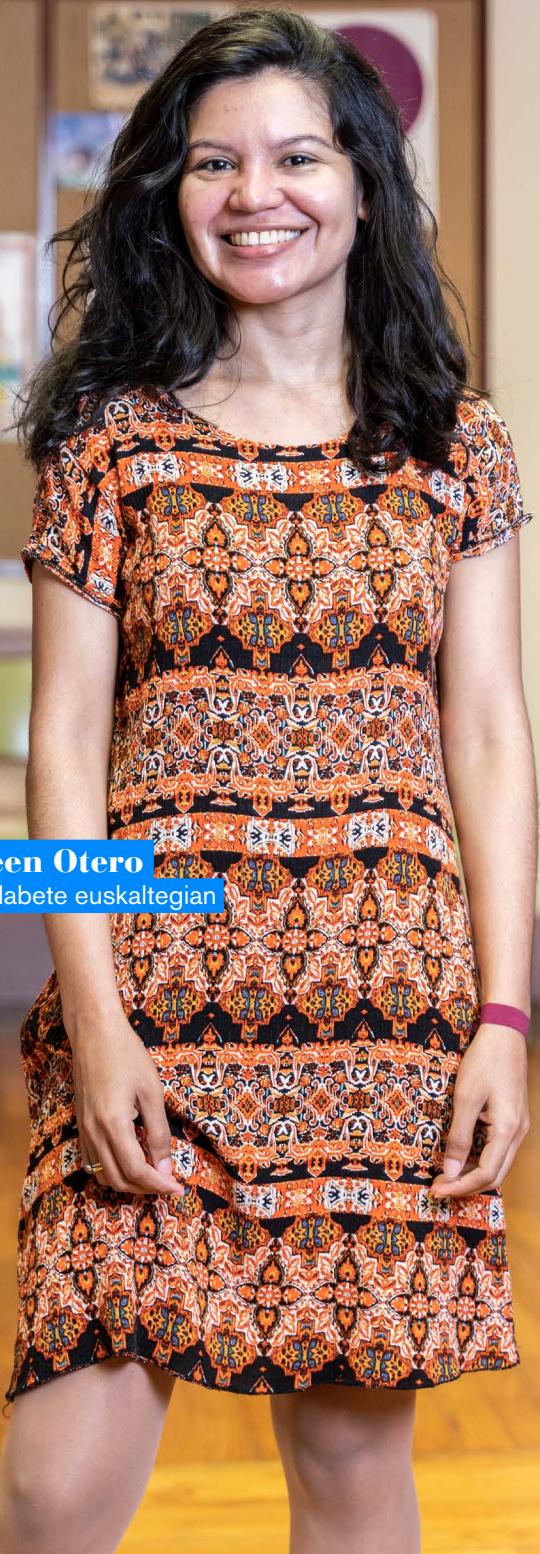
Euskera para personas en paro que quieren mejorar sus opciones de empleo.

Apuesta por estudiar euskera en un curso intensivo y específico diseñado para que las personas sin empleo empadronadas en Pasaia aprendan euskera rápidamente.

Duración: cursos intensivos trimestrales, 5 horas diarias de lunes a jueves.

Coste económico: no es preciso abonar la matrícula al inicio del curso. Aquellas personas que no superen la asistencia en un 85%, deberán abonar 30€, 80€ o 180€ en función de su situación económica.

* Consulta también los horarios de la oferta habitual de los euskaltegis. Recuerda que te ofrecemos importantes ayudas económicas y el curso te puede salir gratis (p. 5).



Aileen Otero

6 hilabete euskaltegian

etorriberriak

Euskara praktikoa eta oinarrizkoa Pasaiara heldu berri direnentzat.

Zure komunitate berriko hizkuntzara gerturatzeko aukera eskaini nahi dizugu AISA oinarrizko ikastaro praktikoaren bitartez. Ikastaroa Pasaiara 2017etik aurrera heldu diren pertsonei zuzenduta dago.

Iraupena: 60 ordu, astean 4 orduz.

Kostu ekonomikoa: matrikula 6€-koa da, eta eskola-orduen % 85era baino gehiagora bertaratz gero, itzuli egingo zaizu.

* Ikastaroa bukatu ondoren ziurtagiri bat igorriko da.

** Haurtzaindegia-zerbitzua egongo da kopuru batetik gora.

Euskera básico y práctico para personas recién llegadas a Pasaia.

Te proponemos acercarte a la lengua de tu nueva comunidad a través de AISA, un curso básico y muy práctico que se dirige a personas llegadas a Pasaia desde 2017.

Duración: 60 horas, 4 horas a la semana.

Coste económico: la matrícula son 6€, que se devolverán superando la asistencia del 85%.

* Al finalizar el curso se expedirá un certificado.

** Habrá servicio de guardería con número mínimo de niños y niñas.



Jonatan Ventura

4 urte euskaltegian

ohiko eskaintza

Ohiko eskaintza 16 urtetik gorakoentzat.

Pasaiako euskaltegietan, ikastaro espezifikoez gain, ikastaro hauek eskaintzen dira, 07:00etatik 21:00ak arteko ordutegi zabalean.

Iraupena: urritik ekainera bi orduko eskolak, 2, 3 edo 4 egun astelehenetik ostegunera.

Ikasleen eskaeren eta beharren arabera, talde eta aukera ugari antolatu ahal izango dira.

Kostu ekonomikoa:

Astean 2 eguneko ikastaroa, 215€ inguru.

Astean 3 eguneko ikastaroa, 365€ inguru.

Astean 4 eguneko ikastaroa, 455€ inguru.

Matrikularen zenbatekoaren %75era edo %100era arteko laguntzak daude eskuragarri. Iku dirulaguntzen atala liburuxkaren hasieran.

Oferta habitual para mayores de 16 años.

Los euskaltegis de Pasaia ofertan, además de los cursos específicos, las siguientes clases en un amplio horario desde las 07:00 hasta las 21:00.

Duración: de octubre a junio, clases de dos horas, 2, 3 ó 4 días por semana de lunes a jueves.

Según las peticiones y necesidades del alumnado, se podrán organizar grupos y fórmulas diferentes.

Coste económico:

Curso de 2 días a la semana, 215€ aprox.

Curso de 3 días a la semana, 265€ aprox.

Curso de 4 días a la semana, 455€ aprox.

Están disponibles ayudas de hasta el 75% o el 100% del importe de la matrícula. Ver apartado de las ayudas al inicio del folleto.

autoikaskuntza



Euskara online zure etxetik eta zure erritmora.

Euskara online zure etxetik eta zure erritmora. Astean behin mintzapraktika saioa izango duzu eta 2 astez behin tutoretza saioa euskaltegian.

Iraupena: Urritik ekainera.

Matrikularen zenbatekoaren %75era edo %100era arteko laguntzak daude eskuragarri. Ikus dirulaguntzen atala liburuxkaren hasieran.

Euskera online desde tu casa y a tu ritmo.

Euskera online desde tu casa y a tu ritmo. Una vez a la semana disfrutarás de una sesión de mintzapraktika y una sesión de tutoría cada 2 semanas en el euskaltegi.

Duración: De octubre a junio.

Están disponibles ayudas de hasta el 75% o el 100% del importe de la matrícula. Ver apartado de las ayudas al inicio del folleto.

Izena eman

**Eskura duzun euskaltegian:
En tu euskaltegi más cercano:**



**Udal Euskaltegia
Trintxerpe**
Euskadi etorb. 61
T. 943 00 43 40
euskal@pasaia.net



**AEK Txirrita Euskaltegia
Pasai Antxo**
Zumalakarregi, 9
T. 943 52 55 45
pasaia@aeck.eus

**HAZ bulegoetan:
En oficinas SAC:**

Donibane
Donibane kalea 19
Ordutegia: 8:00 - 14:00

Trintxerpe
Euskadi etorbidea z/g
Ordutegia: 8:00 - 14:00

Pasai Antxo
Hamarretxeta kalea 22 - 24
Ordutegia: 8:00 - 14:00



info+: pasaia.eus